

La grammaire chinoise

8 règles indispensables à connaître



#1 indiquer une location avec la particule 在

L'une des particules grammaticales qui posent le plus de soucis aux apprenants francophones est la particule 在 qui permet d'indiquer où se trouve quelque chose ou quelqu'un.

Modèle: Sujet + 在 + Où

我在家 (Je suis à la maison)

书在桌子上 (Le livre est sur la table)

巴黎在法国 (Paris est en France)

/!\ Attention à ne pas utiliser le verbe 是(être) pour indiquer une location en chinois.

#2 Les adjectifs chinois avec l'adverbe 很

L'une des particularités des adjectifs chinois est qu'ils se comportent un peu comme s'ils avaient leur propre verbe inclus. On n'a donc pas besoin d'en rajouter un comme en français. À la place on utilise un adverbe comme par exemple 很 pour relier l'adjectif à son sujet.

Modèle: Sujet + 很 + Adjectif

你很帅 (Tu es beau gosse)

我很饿 (j'ai faim)

这件衣服很好看 (ce vêtement est joli)

/!\ Parfois l'adverbe 很 peut aussi se traduire par « très » pour accentuer l'adjectif.

#3 Exprimer une quantité avec les classificateurs chinois

En chinois comme en français, on utilise des classificateurs (aussi parfois appelé mots de mesure) pour exprimer une quantité. La différence c'est qu'en chinois les classificateurs sont (beaucoup) plus nombreux qu'en français !

Autre difficulté : Il n'est pas possible de faire suivre un nombre directement par un nom, on a forcément besoin d'un classificateur en chinois. Par exemple il n'est pas possible de dire : 一书 pour traduire « un livre ». Il faut forcément ajouter le classificateur des livres (本) entre le nombre et le nom et dire 一本书.

Voici les principaux classificateurs chinois :

只 pour les animaux

条 pour les objets longs et fins (pantalon, poisson, rivière, route etc...)

双 pour les paires (chaussettes, baguettes, gants etc...)

辆 pour les véhicules (automobile, vélo etc ...)

张 pour les objets fins et légers en papier (ticket, feuille etc ...)

本 pour les objets gros et lourds en papier (livre, magazine, journal etc ...)

家 pour les établissements qui emploient des personnes (société, restaurants, bar etc...)

瓶 pour les bouteilles

件 pour les fournitures (vêtements, chemises, cadeaux etc...)

/!\ Si tu ne sais pas quel classificateur utiliser, tu peux utiliser le classificateur universel 个 (même si c'est quand même mieux d'utiliser un classificateur spécifique)

#4 Exprimer le possessif avec la particule 的

的 est la principale particule qui permet d'indiquer une relation d'appartenance en chinois. Elle se place entre le **possesseur** et le **possédé**.

这是**我的书** (c'est **mon livre**)

那是 **Charlotte** 的**电话号码** (C'est le **numéro de téléphone** de **Charlotte**)

是**爸爸的****房间** (C'est la **chambre** de **papa**)

/!\ la particule 的 possède de nombreux autres usages en mandarin ([cf ma vidéo tuto ici](#))

#5 Exprimer la négation avec les particules 没 et 不

En chinois, il existe 2 particules pour exprimer la négation : 不 et 没 qui doivent se placer **toutes les 2 avant le verbe**. 不 sera toujours utilisé pour faire la négation du verbe 是 (être) et 没 pour faire la négation du verbe 有 (avoir).

我**没有**钱 (je n'ai pas d'argent)

我**不是**老师 (je ne suis pas professeur)

Pour faire la négation d'un autre verbe, on utilisera par défaut la particule 不 sauf si la phrase est au passé (dans ce cas on utilisera la particule 没)

他**没有**吃 (Il n'a pas mangé)

他**不想**吃 (Il n'a pas envie de manger)

/!\ Attention il y a des exceptions à cette règle, je t'invite à [visionner ma vidéo à ce sujet](#)

#6 Poser des questions fermées avec la particule 吗

La particule 吗 permet de mettre une phrase sous la forme d'une question Oui/Non. Elle se place en fin de phrase et est l'équivalent de "est-ce que ..." en français.

你是老师吗？ (Est-ce que tu es professeur ?)

下雨吗？ (Est-ce qu'il pleut ?)

你要去中国吗？ (Est-ce que tu veux aller en Chine ?)

/!\ Ne pas confondre la particule 吗 avec les particules 吧 et 呢 qui ont des sens différents (Cf vidéo)

#7 Relier deux noms ensemble avec la particule 和

La particule 和 est l'équivalent de la conjonction « et » en français et permet de relier 2 noms ensemble.

Modèle : Nom 1 + 和 + Nom 2

我喜欢喝咖啡和茶 (J'aime boire du café et du thé)

他和他朋友都是中国人 (Lui et son ami sont chinois)

/!\ La particule 和 ne permet pas de relier des verbes ou des adjectifs ensemble

#8 L'ordre des mots dans une phrase chinoise

Et enfin sans doute la règle la plus importante de toute à connaître (à coller en post-it) :
L'ordre des mots dans une phrase chinoise

Modèle : Sujet + Quand + Où + Comment + Verbe + Complément

Par exemple la phrase : « On mange chez moi (ensemble) demain soir » devient en chinois :

Nous + demain soir + chez moi + ensemble + manger

我们 + 明天晚上 + 在我家 + 一起 + 吃饭